Úradný vestník
Európskej únie

SK
Séria L

2026/57

9.1.2026

# DELEGOVANÉ NARIADENIE KOMISIE (EÚ) 2026/57

## z 24. októbra 2025,

## ktorým sa mení delegované nariadenie (EÚ) 2017/117, pokiaľ ide o ochranné opatrenia v oblasti Havet kring Ven v Baltskom mori a opravu viacerých chýb v uvedenom nariadení

EURÓPSKA KOMISIA,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie,

so zreteľom na nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 1380/2013 z 11. decembra 2013 o spoločnej rybárskej politike, ktorým sa menia nariadenia Rady (ES) č. 1954/2003 a (ES) č. 1224/2009 a zrušujú nariadenia Rady (ES) č. 2371/2002 a (ES) č. 639/2004 a rozhodnutie Rady 2004/585/ES ([1]), a najmä na jeho článok 11 ods. 2,

keďže:

(1) Podľa článku 11 ods. 1 nariadenia (EÚ) č. 1380/2013 sú členské štáty splnomocnené prijímať vo svojich vodách opatrenia na ochranu rybolovných zdrojov, ktoré sú nevyhnutné na splnenie ich povinností vyplývajúcich z článku 6 smernice Rady 92/43/EHS (ďalej len „smernica o biotopoch“) ([2]), článku 4 smernice Európskeho parlamentu a Rady 2009/147/ES (ďalej len „smernica o vtákoch“) ([3]) a článku 13 ods. 4 smernice Európskeho parlamentu a Rady 2008/56/ES (ďalej len „rámcová smernica o morskej stratégii“) ([4]).

(2) V článku 6 smernice o biotopoch sa vyžaduje, aby členské štáty zaviedli potrebné ochranné opatrenia pre osobitné chránené územia, ktoré zodpovedajú ekologickým požiadavkám typov prirodzených biotopov a druhov chránených v daných lokalitách. Členské štáty sú okrem toho povinné podniknúť primerané kroky na predchádzanie poškodzovaniu prirodzených biotopov a biotopov druhov, ako aj rušeniu druhov, pre ktoré boli tieto územia označené ako chránené.

(3) Podľa článku 13 ods. 4 rámcovej smernice o morskej stratégii majú členské štáty prijať programy opatrení na dosiahnutie alebo udržanie dobrého environmentálneho stavu zahŕňajúce opatrenia priestorovej ochrany, ktoré budú prínosom pre zosúladené a reprezentatívne siete morských chránených oblastí a budú primerane prihliadať na diverzitu ekosystémov, ktoré ich tvoria, napríklad osobitné chránené územia podľa smernice o biotopoch, osobitne chránené územia podľa smernice o vtákoch, ako aj chránené morské oblasti, ako ich schválila Únia alebo príslušné členské štáty v rámci medzinárodných alebo regionálnych dohôd, ktorých sú zmluvnými stranami.

(4) Podľa článku 11 ods. 2 nariadenia (EÚ) č. 1380/2013, ak sa členský štát domnieva, že opatrenia, ktoré treba prijať na účely splnenia povinností podľa environmentálnych právnych predpisov Únie uvedených v článku 11 ods. 1 nariadenia (EÚ) č. 1380/2013, a ostatné členské štáty majú priamy hospodársky záujem na druhu rybolovu, na ktorý sa majú takéto opatrenia vzťahovať, Komisia je splnomocnená prijať na základe spoločného odporúčania predloženého dotknutými členským štátmi takéto opatrenia prostredníctvom delegovaných aktov.

(5) Delegovaným nariadením Komisie (EÚ) 2017/117 ([5]) sa stanovujú opatrenia na ochranu rybolovných zdrojov na účely ochrany morského prostredia v určitých chránených morských oblastiach Baltského mora.

([1]) Ú. v. EÚ L 354, 28.12.2013, s. 22, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2013/1380/oj.

([2]) Smernica Rady 92/43/EHS z 21. mája 1992 o ochrane prirodzených biotopov a voľne žijúcich živočíchov a rastlín (Ú. v. ES L 206, 22.7.1992, s. 7, ELI: http://data.europa.eu/eli/dir/1992/43/oj).

([3]) Smernica Európskeho parlamentu a Rady 2009/147/ES z 30. novembra 2009 o ochrane voľne žijúceho vtáctva (Ú. v. EÚ L 20, 26.1.2010, s. 7, ELI: http://data.europa.eu/eli/dir/2009/147/oj.

([4]) Smernica Európskeho parlamentu a Rady 2008/56/ES zo 17. júna 2008, ktorou sa ustanovuje rámec pre činnosť Spoločenstva v oblasti morskej environmentálnej politiky (rámcová smernica o morskej stratégii) (Ú. v. EÚ L 164, 25.6.2008, s. 19, ELI: http://data.europa.eu/eli/dir/2008/56/oj).

([5]) Delegované nariadenie Komisie (EÚ) 2017/117 z 5. septembra 2016, ktorým sa stanovujú opatrenia na ochranu rybolovných zdrojov na účely ochrany morského prostredia v Baltskom mori a ktorým sa zrušuje delegované nariadenie (EÚ) 2015/1778 (Ú. v. EÚ L 19, 25.1.2017, s. 1, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg_del/2017/117/oj).

(6) Švédsko (iniciujúci členský štát) spolu s Dánskom, Nemeckom, Estónskom, Lotyšskom, Litvou, Poľskom a Fínskom (členské štáty z oblasti Baltského mora, ďalej len „BALTFISH“) 9. septembra 2024 predložili Komisii spoločné odporúčanie, v ktorom navrhli v lokalite sústavy Natura 2000 Havet kring Ven (SE0430183) zakázať rybolov statickými sieťami, pokiaľ sa pri ňom nepoužívajú akustické odplašovače (ADD).

(7) Na základe vedeckého výskumu, ktorý Švédsko uskutočnilo v lokalite Havet kring Ven v Baltskom mori v rokoch 2017 až 2020, sa zistilo, že sviňucha tuponosá (kód druhu 1351), piesčiny (typ biotopu 1110), útesy (typ biotopu 1170) a tuleň sivý (kód druhu 1364) by mali byť chránené. Hlavným účelom navrhovaného opatrenia je znížiť riziko vedľajších úlovkov sviňuchy tuponosej v Beltskom mori.

(8) Vedecký, technický a hospodársky výbor pre rybárstvo (STECF) preskúmal spoločné odporúčanie na plenárnom zasadnutí v dňoch 11. až 15. novembra 2024 ([6]) a dospel k záveru, že navrhovanými opatreniami sa môžu znížiť náhodné úlovky živočíchov, ktoré sa vyskytujú v danej oblasti. Výbor STECF však vyjadril aj obavy v súvislosti s možnými problémami týkajúcimi sa hustoty plavidiel s vlečnými sieťami používajúcich akustické odplašovače a rizika premiestnenia sviňúch tuponosých z lokality, pričom dospel k záveru, že účinnejším opatrením v danej oblasti by bolo zakázať všetok rybolov sieťami. Výbor STECF tiež zdôraznil, že rozsiahle prebiehajúce výskumné projekty budú naďalej prinášať výsledky, pokiaľ ide o alternatívy k akustickým odplašovačom a iné možné dlhodobé riešenia.

(9) V nadväznosti na odporúčanie výboru STECF štáty BALTFISH 5. februára 2025 predložili aktualizované spoločné odporúčanie, v ktorom navrhli možnú revíziu opatrení v roku 2026 založenú na údajoch o náhodných úlovkoch alebo na nových vedeckých odporúčaniach k tejto otázke.

(10) Vzhľadom na to, že navrhované opatrenia môžu znížiť náhodné úlovky živočíchov, ktoré sa vyskytujú v danej oblasti, sa Komisia domnieva, že prispievajú k cieľu znížiť nechcené úlovky a minimalizovať negatívne vplyvy rybolovných činností na morský ekosystém. Delegované nariadenie (EÚ) 2017/117 by sa preto malo zmeniť tak, aby tieto opatrenia zahŕňalo. Dotknuté členské štáty by však mali každoročne preskúmať údaje o náhodných úlovkoch sviňuchy tuponosej a posúdiť ich najneskôr do 31. decembra 2026. Mali by sa použiť všetky údaje o náhodných úlovkoch alebo akékoľvek nové vhodné údaje vrátane vedeckých odporúčaní, ktoré sú relevantné pre používanie akustických odplašovačov v súvislosti so sviňuchou tuponosou, aby sa ochranné opatrenia náležite upravili.

(11) Na účely tohto delegovaného nariadenia by sa do článku 2 delegovaného nariadenia (EÚ) 2017/117 malo doplniť vymedzenie pojmu statické siete v súlade s nariadením Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2019/1241 ([7]).

(12) Týmto delegovaným nariadením nie je dotknutá potreba dodatočných opatrení na ochranu rybolovných zdrojov potrebných na dosiahnutie súladu s relevantnými ustanoveniami smernice o vtákoch, smernice o biotopoch a rámcovej smernice o morskej stratégii, ani pozícia Komisie k dodržiavaniu povinností zainteresovaných členských štátov podľa relevantných právnych predpisov Únie v oblasti životného prostredia,

([6]) Spoločné výskumné centrum, správa zo 77. plenárneho zasadnutia Vedeckého, technického a hospodárskeho výboru pre rybárstvo (STECF-PLEN-24-03), Nord, J. a Doerner, H. (redaktori), Úrad pre vydávanie publikácií Európskej únie, Luxemburg, 2024, https://data.europa.eu/doi/10.2760/2392535, JRC140580.

([7]) Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2019/1241 z 20. júna 2019 o zachovaní rybolovných zdrojov a ochrane morských ekosystémov prostredníctvom technických opatrení, ktorým sa menia nariadenia Rady (ES) č. 1967/2006, (ES) č. 1224/2009 a nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 1380/2013, (EÚ) 2016/1139, (EÚ) 2018/973, (EÚ) 2019/472 a (EÚ) 2019/1022 a ktorým sa zrušujú nariadenia Rady (ES) č. 894/97, (ES) č. 850/98, (ES) č. 2549/2000, (ES) č. 254/2002, (ES) č. 812/2004 a (ES) č. 2187/2005 (Ú. v. EÚ L 198, 25.7.2019, s. 105, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2019/1241/oj).

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

*Článok 1*

Delegované nariadenie (EÚ) 2017/117 sa mení takto:

1. Článok 2 sa nahrádza takto:

„*Článok 2*

**Vymedzenie pojmov**

Na účely tohto nariadenia sa okrem vymedzenia pojmov uvedeného v článku 4 nariadenia (EÚ) č. 1380/2013, článku 4 nariadenia (ES) č. 1224/2009 a článku 2 vykonávacieho nariadenia Komisie (EÚ) č. 404/2011 (*) uplatňuje toto vymedzenie pojmov:

a) ‚mobilný výstroj vlečený po dne' je ktorýkoľvek z týchto výstrojov: vlečná sieť na lov pri dne (TB), vlečná sieť s rozperným rahnom (TBB), vlečná sieť s vodiacimi štítmi na lov pri dne (OTB), dvojitá vlečná sieť s vodiacimi štítmi (OTT), párová vlečná sieť na lov pri dne (PTB), vlečná sieť na homáre (TBN), vlečná sieť na krevety (TBS), záťahová sieť (SX), dánska záťahová sieť (SDN), škótska záťahová sieť (SSC), záťahová sieť ovládaná z lode alebo iného plavidla (SV), dredž ovládaná z lode (DRB), pobrežná záťahová sieť (SB), párová záťahová sieť (SPR), ručné dredže používané na palube plavidiel (DRH) a mechanizované dredže vrátane nasávacích dredží (HMD);

b) ‚žiabrovky a zakliesňovacie siete' sú ktorékoľvek z týchto výstrojov: žiabrovky (GN), nastavovacie (ukotvené) žiabrovky (GNS), unášané siete (GND), obchvatné žiabrovky (GNC), viacstenné žiabrovky (GTR) a kombinované viacstenné a obyčajné žiabrovky (GTN);

c) ‚oblasti 1' sú oblasti obmedzeného rybolovu zodpovedajúce geografickým oblastiam ohraničeným loxodrómami postupne spájajúcimi polohy uvedené v prílohe k tomuto nariadeniu v oddiele ‚OBLASTI 1', ktoré sa merajú podľa súradnicového systému WGS84;

d) ‚oblasti 2' sú oblasti obmedzeného rybolovu zodpovedajúce geografickým oblastiam ohraničeným loxodrómami postupne spájajúcimi polohy uvedené v prílohe k tomuto nariadeniu v oddiele ‚OBLASTI 2', ktoré sa merajú podľa súradnicového systému WGS84;

e) ‚oblasti 3' sú oblasti obmedzeného rybolovu zodpovedajúce geografickým oblastiam ohraničeným loxodrómami postupne spájajúcimi polohy uvedené v prílohe k tomuto nariadeniu v oddiele ‚OBLASTI 3', ktoré sa merajú podľa súradnicového systému WGS84;

f) ‚varovná zóna' je oblasť v okruhu 4 námorných míľ zriadená na účely varovania príslušných orgánov o rybárskych plavidlách, ktoré sa pohybujú v blízkosti oblastí obmedzeného rybolovu klasifikovaných ako ‚oblasti 2'.

_____

(*) Vykonávacie nariadenie Komisie (EÚ) č. 404/2011 z 8. apríla 2011, ktorým sa ustanovujú podrobné pravidlá vykonávania nariadenia Rady (ES) č. 1224/2009, ktorým sa zriaďuje systém kontroly Spoločenstva na zabezpečenie dodržiavania pravidiel spoločnej politiky rybného hospodárstva (Ú. v. EÚ L 112, 30.4.2011, s. 1, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg_impl/2011/404/oj).“

2. V článku 3 sa dopĺňa tento odsek 3:

„3. V oblastiach 3 je zakázaný rybolov statickými sieťami, pokiaľ sa pri ňom nepoužívajú akustické odplašovače. Tento zákaz sa vzťahuje aj na rekreačný rybolov.

Dotknuté členské štáty každoročne preskúmajú údaje o náhodných úlovkoch sviňuchy tuponosej a posúdia ich najneskôr do 31. decembra 2026. Údaje o náhodných úlovkoch alebo akékoľvek relevantné informácie vrátane vedeckých dôkazov o používaní akustických odplašovačov v súvislosti so sviňuchou tuponosou sa použijú na úpravu ochranného opatrenia uvedeného v tomto odseku v súlade s postupom stanoveným v článkoch 11 a 18 nariadenia (EÚ) č. 1380/2013.“

3. V článku 4 sa odsek 1 nahrádza takto:

„1. V oblastiach 1, 2 a 3 sa uplatňujú ustanovenia článku 50 nariadenia (ES) č. 1224/2009 (*) týkajúce sa kontroly oblastí obmedzeného rybolovu.“

(*) Nariadenie Rady (ES) č. 1224/2009 z 20. novembra 2009, ktorým sa zriaďuje systém kontroly Spoločenstva na zabezpečenie dodržiavania pravidiel spoločnej politiky v oblasti rybného hospodárstva a ktorým sa menia a dopĺňajú nariadenia (ES) č. 847/96, (ES) č. 2371/2002, (ES) č. 811/2004, (ES) č. 768/2005, (ES) č. 2115/2005, (ES) č. 2166/2005, (ES) č. 388/2006, (ES) č. 509/2007, (ES) č. 676/2007, (ES) č. 1098/2007, (ES) č. 1300/2008, (ES) č. 1342/2008 a ktorým sa zrušujú nariadenia (EHS) č. 2847/93, (ES) č. 1627/94 a (ES) č. 1966/2006 (Ú. v. EÚ L 343, 22.12.2009, s. 1, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2009/1224/oj)

4. V článku 4a sa dopĺňa tento odsek 2a:

„2a. Všetky rybárske plavidlá pôsobiace v oblastiach 3 musia mať a udržiavať v nepretržitej prevádzke automatický identifikačný systém (AIS), ktorý spĺňa výkonnostné normy uvedené v článku 6a smernice Európskeho parlamentu a Rady 2002/59/ES (*). Systém AIS možno vypnúť za výnimočných okolností uvedených v článku 10 nariadenia (ES) č. 1224/2009 a v súlade s postupom stanoveným v uvedenom článku. Členské štáty zabezpečia, aby údaje z AIS boli sprístupnené ich príslušným orgánom zodpovedným za kontrolu rybárstva na účely kontroly vrátane krížových kontrol údajov z AIS s inými dostupnými údajmi, a to v súlade s článkom 109 nariadenia (ES) č. 1224/2009.

(*) Smernica Európskeho parlamentu a Rady 2002/59/ES z 27. júna 2002, ktorou sa zriaďuje monitorovací a informačný systém Spoločenstva pre lodnú dopravu a ktorou sa zrušuje smernica Rady 93/75/EHS (Ú. v. ES L 208, 5.8.2002, s. 10, ELI: http://data.europa.eu/eli/dir/2002/59/oj).“

*Článok 2*

Príloha k delegovanému nariadeniu (EÚ) 2017/117 sa mení v súlade s prílohou k tomuto nariadeniu.

*Článok 3*

Toto nariadenie nadobúda účinnosť dvadsiatym dňom nasledujúcim po jeho uverejnení v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli 24. októbra 2025

*Za Komisiu*
*predsedníčka*
Ursula VON DER LEYEN

*PRÍLOHA*

V prílohe k delegovanému nariadeniu (EÚ) 2017/117 sa dopĺňa tento oddiel:

„OBLASTI 3

**Lokalita sústavy Natura 2000 „Havet kring Ven“ (SE0430183)**

| Bod | Severná šírka | Východná dĺžka | Severná šírka | Východná dĺžka |
|---|---|---|---|---|
| 1 | 55° 56,588′ | 12° 40,790′ | 55,94313° | 12,67983° |
| 2 | 55° 53,999′ | 12° 45,716′ | 55,89998° | 12,76193° |
| 3 | 55° 52,006′ | 12° 42,398′ | 55,86677° | 12,70663° |
| 4 | 55° 54,055′ | 12° 40,184′ | 55,90092° | 12,66973° |
| 5 | 55° 55,455′ | 12° 38,902′ | 55,92425° | 12,64837° |
| 6 | 55° 56,588′ | 12° 40,790′ | 55,94313° | 12,67983°“. |